



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. gruodžio 13 d.
(OR. en)

15989/22

Tarpinstitucinė byla:
2022/0416 (NLE)

CULT 130
AUDIO 137
POLCOM 204
RELEX 1728
COMER 153
JUR 791

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 713 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl teisės remti bendrą audiovizualinę produkciją taikymo laikotarpio pratęsimo, kaip numatyta Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 713 final.

Priedama: COM(2022) 713 final



Briuselis, 2022 12 12
COM(2022) 713 final

2022/0416 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl teisės remti bendrą audiovizualinę produkciją taikymo laikotarpio pratęsimo, kaip numatyta Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2015 m. spalio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2015/2169 dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo sudarymo.

Prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo¹ pridėto Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais² (toliau – Protokolas) 1 straipsnyje nustatoma sistema, pagal kurią Šalis turi bendradarbiauti siekdamas sudaryti palankesnes sąlygas kultūrinės veiklos, kultūros vertybių ir paslaugų mainams, be kita ko, audiovizualiniame sektoriuje.

Protokolo 5 straipsnio 8 dalies b punkte nustatyta, kad po pirminio trejų metų laikotarpio teisė bus atnaujinama kitiems tokios pat trukmės laikotarpiams, jei Šalis nepanaikins šios teisės, pranešdama raštu ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki pirminio ar bet kurio paskesnio laikotarpio pabaigos.

Ši teisė buvo numatyta trejiems metams (nuo 2011 m. liepos 1 d. iki 2014 m. birželio 30 d.). Protokolo 5 straipsnio 8 dalies b punkte nustatyta, kad „[t]eisė <...> turi būti atnaujinta trejiems metams ir po to bus savaiame atnaujinama tokios pat trukmės laikotarpiams, jei Šalis nepanaikins šios teisės, pranešdama raštu ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki pirminio ar bet kurio kito laikotarpio pabaigos.“

Remiantis ta nuostata, teisė dar trejiems metams buvo atnaujinta tris kartus. Pirmasis atnaujinimas galiojo iki 2017 m. birželio 30 d., antrasis – iki 2020 m. birželio 30 d. o trečiasis galios iki 2023 m. birželio 30 d., jei nė viena Šalis šios teisės nepanaikins.

2020 m. kovo 25 d. Tarybos sprendimu (ES) 2020/470 dėl teisės remti bendrą audiovizualinę produkciją taikymo laikotarpio pratęsimo, kaip numatyta Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje³, Taryba sutiko toliau taikyti teisę nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2023 m. birželio 30 d.

Tarybos sprendimas (ES) 2020/470 priimtas remiantis Sprendimo (ES) 2015/2169 3 straipsnio 1 dalimi, kurioje Tarybos sprendimo (ES) 2020/470 priėmimo metu visų pirma buvo nustatyta, kad Komisija turi pranešti Korėjos Respublikai apie Europos Sąjungos ketinimą nepratęsti atitinkamos teisės taikymo laikotarpio, nebent Komisijai pasiūlius ir likus keturiems mėnesiams iki laikotarpio, kuriuo taikoma ta teisė, pabaigos Taryba vieningai sutiktų pratęsti teisės taikymą.

2022 m. kovo 1 d. sprendimu byloje *Komisija prieš Tarybą*⁴ Teisingumo Teismas panaikino tą sprendimą, konstatavęs, kad Sprendimo (ES) 2015/2169 3 straipsnio 1 dalyje nustatyta procedūra neatitinka SESV 218 straipsnio tuo požiūriu, kiek pagal ją reikalaujama, kad Taryba balsuotų vieningai. Priimant tokius sprendimus kaip Tarybos sprendimas (ES) 2020/470, turėjo būti taikoma SESV 218 straipsnio 8 dalies pirmoje pastraipoje nustatyta balsavimo taisyklė, t. y. balsavimas kvalifikuotąja balsų dauguma Taryboje. Savo sprendimu

¹ [OL L 127, 2011 5 14, p. 1418.](#)

² [OL L 127, 2011 5 14, p. 6.](#)

³ [OL L 101, 2020 4 1, p. 1.](#)

⁴ [2022 m. kovo 1 d. Teisingumo Teismo sprendimas byloje C-275/20 *Komisija prieš Tarybą*, ECLI:EU:C:2022:142.](#)

Teismas taip pat paliko galioti Sprendimo (ES) 2020/470 padarinius, kol bus ištaisyti nustatyti panaikinimo pagrindai.

Tarybos sprendimu (ES) 2022/2335 Tarybos sprendimo (ES) 2015/2169 3 straipsnio 1 dalyje nustatytas reikalavimas, kad Taryba, priimdama sprendimą dėl teisės taikymo pratęsimo, spreštų vieningai, išbrauktas.

Siekiant išsklaidyti bet kokias abejones dėl Europos Sąjungos įsipareigojimo pratęsti šios teisės taikymo laikotarpį trejiems metams nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2023 m. birželio 30 d. ir taip užtikrinti tinkamą Protokolo įgyvendinimą, turėtų būti priimtas naujas sprendimas.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

• Teisinis pagrindas

Laikantis pirmiau minėto Teismo sprendimo, siūlomo sprendimo teisinis pagrindas yra Tarybos sprendimo (ES) 2015/2169 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (ES) 2022/2335, 3 straipsnio 1 dalis.

• Priemonės pasirinkimas

Pagal Tarybos sprendimo (ES) 2015/2169 3 straipsnio 1 dalį tinkama priemonė pritarti teisės taikymo pratęsimui yra Tarybos sprendimas.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl teisės remti bendrą audiovizualinę produkciją taikymo laikotarpio pratęsimo, kaip numatyta Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2015 m. spalio 1 d. Tarybos sprendimą (ES) 2015/2169 dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo sudarymo su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (ES) 2022/2335⁵, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo⁶ pridėto Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais⁷ (toliau – Protokolas) 1 straipsnyje nustatoma sistema, pagal kurią Šalis turi bendradarbiauti siekdamas sudaryti palankesnes sąlygas kultūrinės veiklos, kultūros vertybių ir paslaugų mainams, be kita ko, audiovizualiniame sektoriuje;
- (2) į Protokolą įtrauktos nuostatos dėl teisės bendrai audiovizualinei produkcijai taikyti atitinkamas rėmimo programas;
- (3) Protokolo 5 straipsnio 8 dalies b punkte nustatyta, kad po pirminio trejų metų laikotarpio teisė bus atnaujinama kitiems tokios pat trukmės laikotarpiams, jei Šalis nepanaikins šios teisės, pranešdama raštu ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki pirminio ar bet kurio paskesnio laikotarpio pabaigos. Pagal tą nuostatą šios teisės taikymas paskutinį kartą buvo pratęstas iki 2023 m. birželio 30 d. ir nė viena Šalis jos nepanaikino;
- (4) Tarybos sprendimu (ES) 2020/470⁸ teisės remti bendrą audiovizualinę produkciją taikymo laikotarpis pratęstas trejiems metams nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2023 m. birželio 30 d. 2022 m. kovo 1 d. sprendimu byloje *Komisija prieš Tarybą*⁹ Teisingumo Teismas panaikino tą sprendimą. Savo sprendimu Teismas taip pat paliko galioti

⁵ 2022 m. lapkričio 28 d. Tarybos sprendimas (ES) 2022/2335, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (ES) 2015/2169 dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo sudarymo (OL L 309, 2022 11 30, p. 6).

⁶ [OL L 127, 2011 5 14, p. 1418.](#)

⁷ [OL L 127, 2011 5 14, p. 6.](#)

⁸ 2020 m. kovo 25 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/470 dėl teisės remti bendrą produkciją taikymo laikotarpio pratęsimo, kaip numatyta Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnyje (OL L 101, 2020 4 1, p. 1).

⁹ [2022 m. kovo 1 d. Teisingumo Teismo sprendimas byloje C-275/20 *Komisija prieš Tarybą*, ECLI:EU:C:2022:142.](#)

Sprendimo (ES) 2020/470 padarinius, kol bus ištaisyti nustatyti panaikinimo pagrindai;

- (5) laikydamosi to Teismo sprendimo, 2022 m. lapkričio 28 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2022/2335, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (ES) 2015/2169¹⁰;
- (6) siekiant išsklaidyti bet kokias abejones dėl Sąjungos įsipareigojimo pratęsti šios teisės taikymo laikotarpį trejiems metams nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2023 m. birželio 30 d. ir taip užtikrinti tinkamą Protokolo įgyvendinimą, laikantis to Teismo sprendimo ir remiantis Tarybos sprendimo (ES) 2015/2169 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (ES) 2022/2335, 3 straipsnio 1 dalimi turėtų būti priimtas ir nuo 2020 m. liepos 1 d. taikomas naujas sprendimas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo Protokolo dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais 5 straipsnio 4–7 dalyse numatytos teisės taikyti bendrai audiovizualinei produkcijai atitinkamas Šalių vietos ir (arba) regionų kultūrinio turinio rėmimo programas taikymo laikotarpis pratęsiamas trejiems metams nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2023 m. birželio 30 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2020 m. liepos 1 d.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

¹⁰ OL L 307, 2015 11 25, p. 2.